Astera LED Technology GmbH
Stahlgruberring 36
81829 Munich
Germany
info@astera-led.com | www.astera-led.com

AX9 POWER PAR

English
Deutsch
Italiano

Users Manual
Gebrauchsanleitung
Manuale di istruzioni

Espanol
Francais
Português

Manual de instrucciones
Manuel d'instructions
Manual de instruções

ORDER CODE:
AX9
MANUAL VERSION: 3.0
DATE OF ISSUE: 08.02.2023

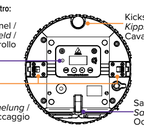
www.astera-led.com/AX9

CONTENTS / *LIEFERUMFANG* / VOLUME DI FORNITURA

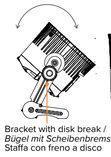
1: AX9 PowerPAR (AX9) with Bracket (AX9-STA)
2: Flood Filter (32°) (AX9-FF)
3: Elliptical Wallwash Filter (17° x 46°) (AX9-WWF)
4: Users Manual / *Gebrauchsanleitung* / Manuale di istruzioni

PRODUCT OVERVIEW / *PRODUKTÜBERSICHT* / PANORAMICA PRODOTTI

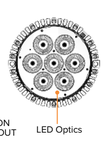
Back / Rückseite / Retro:



Side view / Seitenansicht / Vista laterale:



Top view / Oberseite / Vista superiore:



USAGE / *BEDIENUNG* / IMPIEGO

1. Integrated control panel / *Integriertes Systemmenü* / Menu di sistema integrato

Use the menu buttons to navigate through the main menu.
Settings for color adjustment and brightness / runtime are directly accessible by two symbol buttons.

Verwenden Sie die Menü-Tasten, um durch das Hauptmenü zu navigieren. Die Einstellungen für Lichtfarbe und Helligkeit/ Laufzeit können mit den beiden Symboltasten direkt aufgerufen werden.

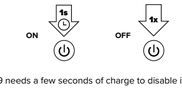
Usare i tasti del menu per navigare all'interno del menu principale.
L'impostazione del colore della luce e della luminosità/durata può essere attivata direttamente con i due tasti con i simboli.

Top navigation / *In der Hauptnavigation* / Navigazione principale:	Inside Main Menu / *Im Hauptmenü* / Menu principale:
On/Off / *Ein/Aus* /	Accensione o spegnimento
Main Menu / *Hauptmenü aufrufen* / Menu principale	Back to previous menu / *Zurück zum vorherigen Menüpunkt* / Ritorno alla voce di menu precedente
Reset Settings / *Einstellungen zurücksetzen* / Reimpostare le impostazioni	Scroll down / *Runter scrollen* / scorrere verso il basso
Change Input Select / *Eingangssignal ändern* / Cambiare il segnale d'ingresso	Scroll up / *Hoch scrollen* / scorrere verso l'alto
Set DMX Adress / *DMX Adresse einstellen* / Impostare l'indirizzo DMX	Choose/Confirm / *Auswählen/ Bestätigen* / Scegliere/Confermare
Color adjustment / *Farbeinstellungen* / Impostazioni colore	
Brightness and runtime control / *Helligkeits- und Laufzeitsteuerung* / Luminosità e controllo del tempo di esecuzione	

2. More control options / *Weitere Steuerungsmöglichkeiten* / Altre opzioni di controllo

IR	On/Off, Static Colors, Preprogrammed Effects *Ein/Aus, statische Farben, vorprogrammierte Effekte* On/Off, Colori statici, Colori programmati
APP	All settings, Complex effects, Talkback+, Updates *Alle Einstellungen, Komplexe Effekte, Talkback+, Updates* Impostazioni, Effetti complessi, Talkback, Updates
DMX	Control from DMX consoles via CRMX or Wireless DMX *Steuerung per DMX-Konsolen über CRMX oder* Wireless DMX Comando delle consolle DMX tramite CRMX o Wireless DMX
DMX	Control from DMX consoles via XLR 5 Pin DMX cable *Steuerung mit DMX Konsolen via XLR 5Pol Kabel* Comando con le consolle DMX tramite cavo XLR 5P

3. Switching On/Off / *Ein-/Ausschalten* / Accensione o spegnimento



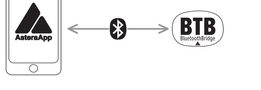
A new AX9 needs a few seconds of charge to disable its shipping mode.
Laden Sie neue AX9 für mehrere Sekunden, um den Versandmodus zu beenden.
Caricare nuove AX9 per diversi secondi per porre fine alla modalità di spedizione.

4. Connect BTB / *BTB verbinden* / Collegare BTB

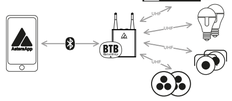
To control your lights with the AsteraApp, first connect a Bluetooth Bridge (BTB). It towards the AsteraApp signal to paired lights. You may use an AsteraBox as BTB or choose a light with built-in BTB, like AX9, NYX Bulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.

Um Ihre Lampen mit der AsteraApp zu steuern, verbinden Sie zuerst eine Bluetooth Bridge (BTB). Sie leitet das AsteraApp-Signal an alle gepaarten Lampen weiter. Sie können eine AsteraBox als BTB verwenden oder eine Lampe mit eingebauter BTB wählen, wie z.B. AX9, NYXBulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.

Per controllare le tue lampade con l'App Astera, collega prima un bridge Bluetooth (BTB). Inoltra il segnale AsteraApp a tutte le luci abbinate. Puoi utilizzare un AsteraBox come BTB o scegliere una lampada con BTB integrato, come AX9, NYXBulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.



Connect AsteraBox as BTB / *AsteraBox als BTB verbinden* / Collega l'AsteraBox come BTB



Please power on the AsteraBox. Connect the AsteraBox directly from the AsteraApp main menu by following the instructions there.

Bitte schalten Sie die AsteraBox ein. Verbinden Sie die AsteraBox direkt aus dem Hauptmenü der AsteraApp, indem Sie den dortigen Anweisungen folgen.

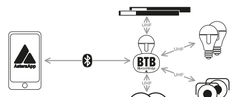
Si prega di accendere l'AsteraBox. Collega AsteraBox direttamente dal menu principale di AsteraApp seguendo le istruzioni presenti.

Connect light as BTB / *Lampe als BTB verbinden* / Collega una luce come BTB

Please note: This ONLY works for Astera lights with built-in Bluetooth. For all other Astera lights, please use an AsteraBox as BTB.

Bitte beachten Sie: Dies funktioniert NUR für Astera Lampen mit integriertem Bluetooth. Für alle anderen Astera Lampen verwenden Sie bitte eine AsteraBox als BTB.

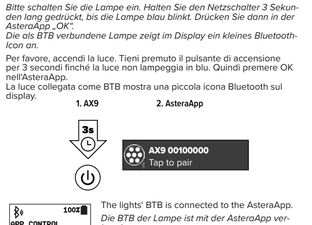
Nota: funziona SOLO per le lampade Astera con Bluetooth integrato. Per tutte le altre lampade Astera, utilizzare un AsteraBox come BTB.



Please power on the light. Hold down the power button for 3 seconds until the light flashes blue. Then press OK in the AsteraApp.
The light which is connected as BTB shows a small Bluetooth Icon in the display.

Bitte schalten Sie die Lampe ein. Halten Sie den Netzschalter 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Lampe blau blinkt. Drücken Sie dann in der AsteraApp „OK".
Die als BTB verbundene Lampe zeigt im Display ein kleines Bluetooth-Icon an.

Per favore, accendi la luce. Tieni premuto il pulsante di accensione per 3 secondi finché la luce non lampeggia in blu. Quindi premere OK nell'AsteraApp.
La luce collegata come BTB mostra una piccola icona Bluetooth sul display.



The lights' BTB is connected to the AsteraApp.
Die BTB der Lampe ist mit der AsteraApp verbunden.
Il BTB della luce è collegato all'AsteraApp.

The BTB is enabled and waiting for a connection.
Die BTB ist aktiviert und wartet auf eine Verbindung.
Il BTB è abilitato e in attesa di una connessione.

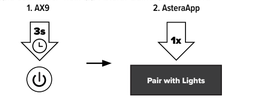
To disable the BTB again press UNBOND BLUETOOTH.
Um die BTB wieder zu deaktivieren, drücken Sie UNBOND BLUETOOTH.
Per disabilitare nuovamente il BTB premi UNBOND BLUETOOTH.

5. Pair with lights / *Lampen paaren* / Coppia con le luci

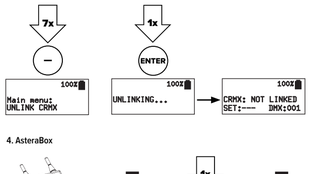
Power on the light. Then hold down the power button for 3 seconds until the light flashes blue. Go to "Pair with Lights" dialog in the AsteraApp. Then press OK.

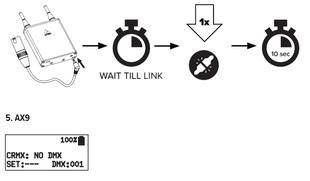
Schalten Sie das Licht ein. Halten Sie dann den Netzschalter 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Licht blau blinkt. Gehen Sie in der AsteraApp zum Dialog „Mit Lichtern koppeln". Drücken Sie dann OK.

Accendi la luce. Quindi tieni premuto il pulsante di accensione per 3 secondi finché la luce non lampeggia in blu. Vai alla finestra di dialogo „Accoppia con le luci" nell'App Astera. Quindi premere OK.



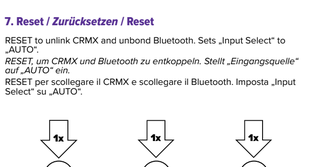
6. Linking to a CRMX transmitter / *Lampe mit CRMX Sender verbinden* / Collegare con il trasmettitore CRMX





7. Reset / *Zurücksetzen* / Reset

RESET to unlink CRMX and unbond Bluetooth. Sets „Input Select" to „AUTO".
RESET, um CRMX und Bluetooth zu entkoppeln. Stellt „Eingangsquelle" auf „AUTO" ein.
RESET per scollegare il CRMX e scollegare il Bluetooth. Imposta „Input Select" su „AUTO".



8. Charging / *Laden* / Ricarica

While the power cable is connected, the display shows the charging status. Charge immediately when the battery is empty. Do not store the unit when the battery is empty. Charging time is approximately 5 hours.

Während das Netzkabel eingesteckt ist, wird der Ladestatus auf dem Display angezeigt. Laden Sie das Gerät, sobald der Akku leer ist und lagern Sie das Gerät nicht mit leerem Akku. Die Ladezeit beträgt etwa 5 Stunden.

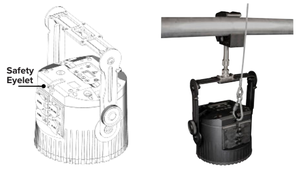
Finché il cavo di alimentazione è inserito nella presa, sul display viene indicato lo stato di carica. Ricaricare il dispositivo non appena si scarica la batteria e non conservare il dispositivo con la batteria scarica. Il tempo di ricarica è circa 5 ore.

9. Rigging / *Riggen* / Rigging

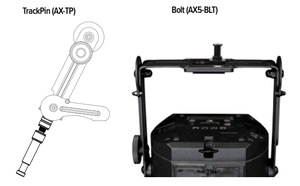
The removable bracket of the AX9 has an AirlineTrack for easy mounting using TrackPins (AX-TP) and Superclamps/ GripHeads. The bracket of the AX9 also has a 3/8"-16 UNC thread as well as a 1/2" hole at the bottom for attaching various mounting accessories. When sliding in the bracket, make sure both sides click into place.
When hanging, secure with a safety wire at the safety eyelet on the backside. Make sure the light cannot drop more than 20cm if primary mounting fails.

Der Bügel des AX9 verfügt über eine AirlineTrack zur einfachen Montage mit TrackPins (AX-TP) und Superclamps/GripHeads. Die Halterung des AX9 verfügt auf der Unterseite zudem über ein 3/8"-16 UNC Gewinde sowie ein 1/2" Loch zur Befestigung von diversem Montagezubehör. Achten Sie beim Einschieben des Bügels darauf, dass beide Seiten einrasten.
Sichern Sie die Leuchte beim Aufhängen mit einem Sicherungsseil an der Sicherungsöse auf der Rückseite. Stellen Sie sicher, dass die Leuchte nicht mehr als 20 cm herunterfallen kann, wenn die primäre Aufhängung versagt.

La staffa dell'AX9 ha un AirlineTrack per un facile montaggio utilizzando TrackPins (AX-TP) e Superclamps/GripHead. La staffa dell'AX9 ha anche una filettatura UNC da 3/8"-16 e un foro da 1/2" nella parte inferiore per il fissaggio di vari accessori di montaggio. Quando si inserisce la staffa, assicurarsi che entrambi i lati scattino in posizione.
Quando si appende, fissare con un filo di sicurezza al gancio di sicurezza sul retro. Assicurati che la luce non possa scendere più di 20 cm se il montaggio principale fallisce.

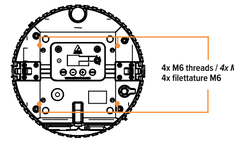


Mounting options AX9 bracket / *Montageoptionen des AX9 Bügels* / Opzioni di montaggio staffa AX9



Bottom of the AX9 bracket / *Unterseite des AX9 Bügels* / Parte inferiore della staffa AX9

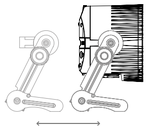
Threads / *Gewinde* / Filettature



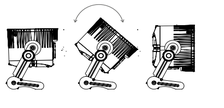
10. Bracket / *Bügel* / Staffa

Removable/ *Abnehmbar/* Rimovibile

Push the bracket-lock sliders inwards to remove the bracket.
Drücken Sie die Verriegelungsschieber nach innen, um den Bügel zu entfernen.
Spingere le linguette di bloccaggio per rimuovere la staffa.



Tiltable/ *Neigbar/* Inclinabile



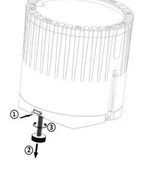
Foldable/ *Einklappbar/* Pieghevole

11. Kickstand / *Kippständer* / Cavalletto

Press the button, the kickstand will jump out.
Adjust the kickstand while holding the button pressed.
Rotate the kickstand for fine-tuning.

Knopf drücken, Kippständer ist federbelastet und springt raus.
Kippständer anpassen während der Knopf gedrückt ist.
Feinabstimmung vornehmen indem der Kippständer gedreht wird.

Premi il pulsante, il cavalletto salterà fuori.
Regolare il cavalletto tenendo premuto il pulsante.
Ruotare il cavalletto per la messa a punto.



12. Filter options / *Filteroptionen* / Opzioni di filtro

FloodFilter 32°
AX9-FF

WallwashFilter 17°x46°
AX9-WWF

--- English ---

INTRODUCTION / INTENDED USE

The AX9 from ASTERA is a LED spotlight for professional use in the event and film business. The AX9 is designed for direct or indirect illumination of objects or sceneries. Due to its built-in battery it can be quickly set up at places where traditional lights cannot be mounted easily. Like the ASTERA Tubes, the AX9 has the Titan LED Engine and offers excellent color and light values. The AX9 generates white or colored light and the color temperature can be adjusted in many ways. The AX9 can be controlled with the AsteraApp or with wired DMX or wireless CRMX. The device can also be controlled by the integrated display or by infrared remote control. Thanks to its built-in Bluetooth it can be used as BluetoothBridge (BTB).
The AX9 can be used standing or hanging. For this purpose, the device is equipped with a kickstand and an AirlineTrack at the bracket to attach the appropriate mounting accessories.
The AX9 can be used indoors and outdoors and has an IP65 rating.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

When choosing the installation spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat or dust. Avoid direct sunlight for a longer period of time.
The ambient temperature must be set. Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters.
Never use the device during thunderstorms connected to the power mains. Over voltage could destroy the device. Always disconnect the device during thunderstorms.
Make sure that the area below the installation place is blocked when rigging, derigging or servicing the fixture.
Always fix the fixture with an appropriate safety wire.
Operate the device only after having become familiarized with its functions.
Please consider that unauthorized modifications on the device are forbidden due to safety reasons! If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and voids the warranty. The disclaimer includes all damages, liability or injury resulting from failure to follow the instructions in this manual. Furthermore, any other operation may lead to dangers like shortcircuit, burns, electric shock, crash etc. This device is not for household use and is not suitable for permanent installation.

SAFETY INFORMATION

Before you operate this unit read the manual carefully. Always make sure to include the manual if you pass/ rent/ sell the unit to another user. Please use your own caution when operating.
This product is for professional use only. It is not for household use.

- Do not operate the unit in areas of high temperature conditions or under direct sunlight. It will cause abnormal function or damage the product.
- Always use a suitable safety wire when mounting the light overhead.
- Connect the safety wire only to the intended safety mount.
- Always follow local safety requirements.
- Only authorized personal may service the battery.
- Do not place in fire or heat.
- Do not use or charge the light if it is damaged.
- Avoid bumping or plunging, it may cause fire or explosion.
- Never store the battery when fully drained. Always recharge immediately when empty. Please do not charge unattended.
- Make sure to fully charge all units before storing them.
- Partially charged batteries will lose capacity.
- Fully recharge every 6 months if not used.
- The battery may only be replaced with an original spare part from Astera.
- It is recommended to charge at a temperature between 15°C and 35°C.

Warning: In extreme cases, abuse or misuse of standard/rechargeable batteries can lead to:
- Explosion
- Fire development
- Heat generation or smoke and gas development.

- Do not directly look into the light.
- It can cause harm to your eyes.
- Do not look at the LEDs with a magnifying glass or any other optical instrument that may concentrate the light output.
- Use only Astera approved accessories to diffuse or modify the light beam.

- Do not open the product housing.
- Do not apply power if the light is damaged.
- Do not submerge the light into any liquid.
- Do not replace the LED light source.
- Caution, risk of electric shock.

The AX9 shall be installed near the socket-outlet which shall be easily accessible.
Warning: risk of electric shock - Do not open device.

- The exterior surfaces of the light can become hot, up to 70°C (158°F) during normal operation.
- Ensure that accidental physical contact with the device is impossible.
- Install only in ventilated locations.
- Do not cover the light.
- Allow all lights to cool before touching.
- Keep 0.3m (12in) from objects to be illuminated.

CLEANING AND MAINTAINING

Caution: Liquids entering the housing of the device can cause a short circuit and damage the electronics. Do not use any cleaning agents or solvents.

SECONDARY SAFETY MOUTING

The AX9 must always be secured by a safety wire when used in a hanging position. If the primary suspension fails, the device must not fall more than 20cm.

Use Safety eyelet on the backside. Please check the safety regulations in your region.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The fixture does not turn on	The battery may be empty	Connect it to the AC and try again
The fixture turns on and the display is on, but the LEDs do not emit light	The fixture could be set to BLACK-OUT mode	Set to display black color or is operating in DMX mode and doesn't receive a valid signal. It is good practice to do a RESET SETTINGS
The fixture is not working correctly - it does not display the color or effect chosen	The fixture may still be operating under a previous setting	It is good practice to do a RESET SETTINGS between setups
The power cable is connected but the fixture is not charging	The battery may be fully charged	The fixture will only commence charging when its battery has a temperature of 45°C or less. Turn the fixture off and let it cool down; once cold enough, it will start charging

DISPOSAL

- The light contains a lithium ion battery.
- Don't throw the unit into the garbage at the end of its lifetime.
- Make sure to dispose is according to your local ordinances and/or regulations, to avoid polluting the environment!
- The packaging is recyclable and can be discarded.

MANUFACTURER DECLARATION

Hereby, Astera LED Technology GmbH declares that the type of radio equipment AX9 complies with Directive 2014/53 / EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: https://astera-led.com/AX9

Astera LED Technology GmbH declares that this equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be deter-mined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:
• Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
• This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC RF Radiation Exposure Statement Caution: To maintain compliance with the FCC's RF exposure guidelines, place the product at least 20cm from nearby persons.

SPECIFICATIONS - TECHNICAL DATA

Order Code	AX9
LED Engine	Titan LED Engine
Colors	RGBMintAmber
Total LED Power	105 W
LED Power Draw	70 W
Light Output 2700 K*	2497 lm, 9700 lx @ 2 m
Light Output 3200 K*	3008 lm, 9900 lx @ 2 m
Light Output 5500 K*	2891 lm, 9600 lx @ 2m
CRI (Ra)/ TLCI 3200 - 6500k*	≥96
Beam Angle	13°
Strobe	0 - 25Hz
Pixel	1
Battery Runtime	up to 20 hours
Battery Lifetime	70 % after 300 cycles
Charging Time (nominal)	5 hours
AC Input	100 - 240VAC; 50/60Hz; 2.3A / 115VAC ~ 1.1A / 230VAC
Wired DMX	Yes
CRMX Receiver	Built in
BluetoothBridge BTB	Built in
Wireless Frequencies	CRMX, UHF, Bluetooth, WiFi
Range	300 m / 330 yds (3m / 3,3 yds Bluetooth)
Housing Material	Aluminium
IP Rating	IP65
Ambient Temperature	0 - 40 °C / 32 - 104 °F
Weight	5.66 kg / 12.5 lbs
Dimensions	175 x 222 x 256 mm / 6.9 x 8.7 x 10.1 in

*Typical value

RF CHARACTERISTICS

Wireless Modules	Modulation	ERP (Transmitter)	Channel Count
EU: UHF***(863-870 MHz)	FHSS	< 25 mW	47
USA: UHF (917-922.20 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
AUS: UHF (922.30-927.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
SGP: UHF (920.50-924.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	41
KOR: UHF (917.9-921.5 MHz)	FHSS	< 25 mW	10
RUS: UHF (868.75-869.12 MHz)	FHSS	< 25 mW	6
JPN: UHF (922.80-926.40 MHz)	FHSS	< 25 mW	19
CRMX (2402-2480 MHz)	FHSS	-	79
Bluetooth 5.0 LE (2402-2480 MHz)	FHSS	10 mW (BLE)	40
WiFi (2412-2472 MHz)	DSSS, OFDM	< 100 mW	13

***General allocation of frequencies for use by short-range radio applications Spectrum usage regulations:

Frequency range in MHz[1]	Maximum equivalent radiant power (ERP)	Additional parameters / frequency access and interference mitigation techniques
865 - 868	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle[2] of 1% can be used.
868,0 - 868,6	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle2) of 1% can be used.
868,7 - 869,2	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle[2] of 0,1% can be used.
869,40 - 869,65	500 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle[2] of 10% can be used.
869,7 – 870,0	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle[2] of 1% can be used.

1) The use of adjacent frequency bands within this table as a single frequency band is permitted, provided that the specific conditions for each of these adjacent frequency bands are met.
2) „duty cycle" means the ratio of $\Sigma(T_{on})/(T_{obs})$ expressed as a percentage, where T_{on} is the „on-time" of a single transmitting device and T_{obs} is the observation period T_{obs} is measured in an observation frequency band (F_{obs}). Unless otherwise specified in this general allocation, T_{obs} is a continuous period of one hour and F_{obs} is the applicable frequency band in this general allocation (table).
3) Frequency access and interference mitigation techniques yield be used whose performance level at least meets the essential requirements of Directive 2014/53/EU or the Radio Equipment Act (FuAG). Where relevant techniques are described in harmonised standards, the references of which have been published in the Official Journal of the European Union pursuant to Directive 2014/53/EU, or parts thereof, performance shall be ensured which is at least equivalent to those techniques.

--- Deutsch ---

EINFÜHRUNG / BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der AX9 von ASTERA ist ein LED-Strahler für den professionellen Einsatz im Event- und Filmbereich. Der AX9 ist für die direkte oder indirekte Beleuchtung von Objekten oder Szenerien konzipiert. Dank des eingebauten Akkus ist er überall aufgebaut und kann auch an Stellen eingesetzt werden, an denen herkömmliche Leuchten nicht ohne weiteres montiert werden können. Wie die ASTERA Tubes verfügt auch der AX9 über die Titan LED Engine und bietet hervorragende Farb- und Lichtwerte. Der AX9 erzeugt weißes oder farbiges Licht und die Farbtemperatur kann auf viele Arten eingestellt werden. Der AX9 kann mit der AsteraApp oder mit kabelgebundenem DMX oder drahtlosem CRMX gesteuert werden. Das Gerät kann auch über das integrierte Display oder per Infrarot-Fernbedienung gesteuert werden. Dank integriertem Bluetooth kann er als Bluetooth Bridge (BTB) verwendet werden.
Der AX9 kann stehend oder hängend verwendet werden. Zu diesem Zweck ist das Gerät mit einem Kippständer und einer AirlineTrack am Bügel ausgestattet, um das entsprechende Montagezubehör anzubringen.
Der AX9 kann im Innen- und Außenbereich eingesetzt werden und besitzt die Schutzart IP65.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.
Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze und Staub ausgesetzt wird.
Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wägen) und Heizkörpern fern.
Verwenden Sie das Gerät nicht bei Gewitter mit angeschlossener Netzleitung. Überspannung könnte das Gerät zerstören. Das Gerät bei Gewitter vom Stromnetz trennen (Netzstecker ziehen).
Achten Sie bei der Montage, beim Abbau und bei der Durchführung von Servicearbeiten darauf, dass der Bereich unterhalb des Montageortes abgesperrt ist.
Das Gerät ist immer mit einem geeigneten Sicherungsseil zu sichern. Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
Beachten Sie bitte, dass eigenmächtige Veränderungen am Gerät aus Sicherheitsgründen verboten sind. Wird das Gerät anders verwendet, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, Abstürzen etc. verbunden.
Dieses Gerät ist nicht für den Hausgebrauch bestimmt und eignet sich nicht für die feste Dauerinstallation.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Anleitung sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, dass im Falle einer Weitergabe, eines Verleihs oder Verkaufs die Anleitung an den Benutzer ausgehändigt wird. Seien Sie vorsichtig bei Handhabung und Betrieb dieses Gerätes. Dieses Produkt ist ausschließlich für die professionelle Nutzung vorgesehen und nicht für den Heimgebrauch.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in hoher Umgebungstemperatur oder unter direkter Sonneneinstrahlung. Das verursacht Fehlfunktionen oder Beschädigungen am Gerät.
- Verwenden Sie immer ein geeignetes Sicherheitsdrahtseil, wenn Sie die Lampe hängend über Kopf montieren.
- Befestigen Sie das Sicherheitsdrahtseil nur an der vorgesehenen Sicherheitsbefestigung.
- Befolgen Sie immer die örtlichen Sicherheitsanforderungen.
- Service nur durch qualifiziertes Fachpersonal.
- Kein Betrieb in Feuer, in Feuernähe oder großer Hitze.
- Betreiben und laden Sie die Lampe nicht bei Beschädigungen.
- Vermeiden Sie Stösse und Stürze, das kann zu Feuer oder Explosionen führen.
- Lagern Sie den Akku nicht, wenn er vollständig entladen ist. Bitte nicht unbeaufsichtigt laden. Laden Sie den Akku sofort nach Entladung wieder auf.
- Laden Sie alle Lampen vor dem Einlagern vollständig auf.
- Unvollständig geladene Akkus verlieren an Kapazität und Haltbarkeit.
- Laden Sie die Akkus alle 6 Monate vollständig auf, wenn die Lampen nicht verwendet werden.
- Der Akku darf nur durch ein Original Ersatzteil des Herstellers (Astera) ersetzt werden.
- Empfohlen ist eine Ladung der Akkus bei einer Umgebungstemperatur zwischen 15°C und 35°C.

Warnung: In extremen Fällen kann der Missbrauch oder falsche Gebrauch von Batterien oder wiederaufladbaren Akkus zu Folgendem führen:
- Explosion
- Brandentwicklung
- Wärmeerzeugung oder Rauch- und Gasentwicklung

- Sehen Sie nicht direkt in die Lichtquelle.
- Das kann zu Verletzungen Ihrer Augen führen.
- Betrachten Sie die LEDs nicht durch ein Vergrößerungsglas oder eine Linse, die das Licht bündeln könnte.
- Verwenden Sie nur von Astera genehmigtes Zubehör, um die Lichtausgabe zu zerstreuen oder zu verändern.

- Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden.
- Keine Stromzufuhr oder Betrieb bei beschädigter Lampe.
- Tauchen Sie die Lampe nicht in Flüssigkeiten.
- Tauschen sie die LED Lichtquelle nicht aus.
- Vorsicht, Stromschlaggefahr.

Der AX9 soll in der Nähe einer Steckdose installiert werden, die leicht zugänglich sein muss.
Warnung: Stromschlaggefahr - Gerät nicht öffnen.

- Die Gehäuseoberfläche der Lampe kann sich im regulären Betrieb auf bis zu 70°C (158°F) erwärmen.
- Stellen Sie sicher, dass ein versehentliches Berühren des Gehäuses ausgeschlossen ist.
- Betrieb nur an belüfteten Standorten.
- Decken Sie die Lampe nicht ab.
- Lassen Sie alle Lampen vor dem Berühren abkühlen.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mind. 0,3m (12 Inches) zu den zu beleuchtenden Objekten ein.

REINIGUNG UND WARTUNG

Achtung: In das Gehäuse des Geräts eindringende Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen und die Elektronik beschädigen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

SEKUNDÄRE SICHERUNG

Der AX9 muss in hängender Verwendung immer durch eine sekundäre Sicherung abgesichert werden. Bei Versagen der primären Aufhängung darf das Gerät nicht tiefer als 20cm fallen.

Safety-Öse auf der Rückseite für Sicherung benutzen. Bitte befolgen Sie die lokalen Sicherheitsanforderungen.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Die Lampe schaltet nicht ein	Akku ist leer	Verbinden Sie die Lampe mit dem Ladegerät und versuchen es erneut.
Die Lampe schaltet ein und die Displayanzeige ist vorhanden, aber nach kurzer Anzeige des Ladestatus wird die Lampe dunkel	Die Lampe befindet sich im BERETSCHAFTS-MODUS (STAND-BY)	Ist auf Farbe Schwarz eingestellt oder arbeitet im DMX-Modus und empfängt kein entsprechendes Ansteuersignal. Es empfiehlt sich, zwischen verschiedenen Setups einen Reset durchzuführen
Die Lampe arbeitet nicht korrekt – gewählte Farben oder Effekte werden nicht dargestellt.	Die Lampe arbeitet möglicherweise in einem vorher eingestellten Betriebsmodus	Es empfiehlt sich, zwischen verschiedenen Setups einen Reset durchzuführen
Das Ladegerät ist angeschlossen, aber die Lampe lädt nicht.	Die Lampe ist vollständig aufgeladen oder das Gerät ist zu heiß	Die Lampe beginnt den Ladevorgang nur, wenn die Temperatur des Akkus 45°C oder weniger beträgt. Schalten Sie die Lampe aus und lassen sie abkühlen. Der Ladevorgang startet bei ausreichend niedriger Temperatur

ENTSORGUNG

- Die Lampe enthält einen Lithium-Ionen Akku.
- Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll.
- Stellen Sie eine Entsorgung gemäß der lokalen Verordnungen und Gesetze sicher, um eine Verschmutzung der Umwelt auszuschließen!
- Die Verpackung ist wiederverwendbar und kann entsorgt werden.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die Astera LED Technology

Astera LED Technology GmbH
Stahlgruberring 36
81829 Munich
Germany
info@astera-led.com | www.astera-led.com

AX9 POWER PAR

Espanol
Francais
Português

Manual de instrucciones
Notice d'utilisation
Manual de utilização

English
Deutsch
Italiano

Users Manual
Gebrauchsanleitung
Manuale di istruzioni

ORDER CODE:
AX9
MANUAL VERSION: 3.0
DATE OF ISSUE: 08.02.2023

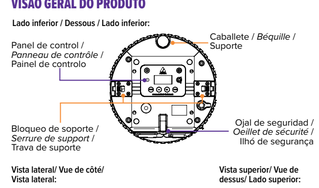
www.astera-led.com/AX9

VOLUMEN DE SUMINISTRO / *CONTENU DE LA LIVRAISON* / VOLUME DE FORNECIMENTO

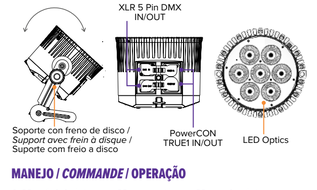
1: AX9 PowerPAR (AX9) with Bracket (AX9-STA)
2: Flood Filter (32°) (AX9-FF)
3: Elliptical Wallwash Filter (17° x 46°) (AX9-WWF)
4: Manual de instrucciones / *Notice d'utilisation* / Manual de utilização

RESUMEN DEL PRODUCTO / *APERÇU DU PRODUIT* / VISÃO GERAL DO PRODUTO

Lado inferior / Dessous / Lado inferior:



Vista lateral/ Vue de côté/ Vista lateral:



Vista superior/ Vue de dessus/ Lado superior:

MANEJO / *COMMANDE* / OPERAÇÃO

1. Menú del sistema / *Menu système* / Menu do sistema

Utilice las teclas de menú para navegar por el menú principal. Los ajustes de color y luminosidad/duración pueden realizarse directamente con las dos teclas de símbolos.

Utilisez les touches de menu pour naviguer dans le menu principal. Les réglages pour la couleur de la lumière et la luminosité/durée sont accessibles directement avec les touches de symboles.

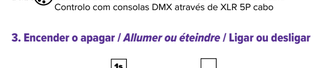
Utilize as teclas do menu para navegar através do menu principal. As definições de cor clara e luminosidade/tempo de funcionamento podem ser consultadas diretamente com as duas teclas de símbolo.

Navegación principal / *Navigation principale* / Navegação principal:	**Menú principal / *Menu principal* / Menu principal:**
Encender o apagar / *Allumer ou éteindre* / Ligar ou desligar	
Accéder au menu principal / *Appeler le menu principal* / Consultar o menu principal	Regresar al menú anterior / *Retour à l'option de menu précédente* / Voltar ao ponto de menu anterior
Restaurar configuración / *Réinitialiser les paramètres* / Reimpostare le impostazioni	Desplazar hacia abajo / *Faire défiler vers le bas* / Avançar para baixo
Modificar señal de entrada / *Modifier le signal d'entrée* / Alterar o sinal de entrada	Desplazar hacia arriba / *Faire défiler vers le faut* / Avançar para cima
Configurar direcciones DMX / *Régler les adresses DMX* / Configurar endereços DMX	Seleccionar/Confirmar / *Sélectionner/Confirmer* / Selecionar/Confirmar
Réglage des couleurs / *Paramètres de couleur* / Definições de cor	
Control de luminosidad y duración / *Commande de la luminosité et de la durée* / Controle de luminosidade e do tempo de funcionamento	

2. Más opciones de control / *Autres options de contrôle* / Outras opções de controlo

IR	On/Off, colores estáticos, colores preprogramados / *Marche/Arrêt, Couleurs statiques, Couleurs préprogrammées* / On/Off, cores estáticas, cores pré-programadas
APP	Ajustes, efectos complejos, Talkback, Updates / *Réglages, Effets complexes, Talkback, Updates* / Configurações, efeitos complexos, Talkback, Updates
DMX	Control de consolas DMX via CRMX o WIRELESS DMX / *Commande des consoles DMX via CRMX ou WIRELESS DMX* / Controlo de consolas DMX via CRMX ou WIRELESS DMX
DMX	Control con consolas DMX vía 5 Pin DMX cable / *Contrôle avec des consoles DMX via un XLR 5-Pol câble* / Controlo com consolas DMX através de XLR 5P cabo

3. Encender o apagar / *Allumer ou éteindre* / Ligar ou desligar



Cargue el nuevo AX9 durante varios segundos para salir del modo de envío.
Chargez le nouveau AX9 pendant plusieurs secondes pour sortir du mode d'expédition.
Carregar o novo AX9 durante vários segundos para sair do modo de transporte.

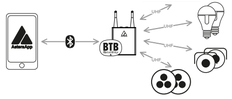
4. Conectar BTB / *Connecter BTB* / Ligar BTB

Para controlar sus luces con la AsteraApp, primero conecte un Bluetooth Bridge (BTB). Este reemvía la señal de la AsteraApp a las luces empareladas. Puede utilizar un AsteraBox como BTB o elegir una luz con BTB incorporado, como AX9 PowerPAR, NYX Bulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.

Pour contrôler vos lampes avec l'AsteraApp, connectez d'abord un Bluetooth Bridge (BTB). Il transmet le signal de l'AsteraApp aux lampes jumelées. Vous pouvez utiliser une AsteraBox comme BTB ou choisir une lampe avec BTB intégré, comme AX9 PowerPAR, NYX Bulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.

Para controlar as suas luzes com o AsteraApp, primeiro ligue uma Bluetooth Bridge (BTB). Ele encaminha o sinal AsteraApp para as luzes emparelhadas. Pode usar uma AsteraBox como BTB ou escolher uma luz com BTB incorporado, como AX9 PowerPAR, NYX Bulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.

Conectar AsteraBox como BTB / *Connecter AsteraBox comme BTB* / Ligar a AsteraBox como BTB



Encienda el AsteraBox. Conecte el AsteraBox directamente desde el menú principal de AsteraApp siguiendo las instrucciones allí.

Veuillez allumer l'AsteraBox. Connectez l'AsteraBox directement à partir du menu principal de l'AsteraApp en suivant les instructions.

Por favor, liguem a AsteraBox. Ligue a AsteraBox directamente do menu principal da AsteraApp, seguindo as instruções aí contidas.

Conectar la luz como BTB / *Connecter la lumière comme BTB* / Ligar luz como BTB

Por favor, tenga en cuenta: Esto SOLO funciona para las luces Astera con Bluetooth incorporado. Para todas las demás luces Astera, por favor utilice un AsteraBox como BTB.

Veuillez noter : Ceci fonctionne UNIQUEMENT pour les lampes Astera avec Bluetooth intégré. Pour toutes les autres lampes Astera, veuillez utiliser une AsteraBox comme BTB.

Por favor, tenha em atenção: Isto funciona APENAS para luzes Astera com Bluetooth incorporado. Para todas as outras luzes Astera, por favor use uma AsteraBox como BTB.

Encienda la luz. Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos hasta que la luz parpadee en azul. Luego presione OK en la AsteraApp.
La luz debe estar conectada como BTB muestra un pequeño icono de Bluetooth en la pantalla.

Veuillez allumer la lampe. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que la lumière clignote en bleu. Appuyez ensuite sur OK dans l'AsteraApp.
La lampe qui est connectée en tant que BTB montre une petite icône Bluetooth sur l'écran.

Por favor, liguem a luz. Manter premido o botão de ligar durante 3 segundos até a luz piscar a azul. Depois prima OK na AsteraApp.
A luz que está ligada como BTB mostra um pequeno ícone Bluetooth no visor.

El BTB de las luces está conectado a la AsteraApp.
Le BTB des lumières est connecté à l'AsteraApp.
O BTB das luzes está ligado ao AsteraApp.

El BTB está habilitado y esperando una conexión.
Le BTB est activé et attend une connexion.
O BTB está activado e à espera de uma ligação.

Para desactivar el BTB de nuevo pulsa UNBOND BLUETOOTH.
Pour désactiver à nouveau le BTB, appuyez sur unbond bluetooth.
Para desactivar o BTB, voltar a premir o dente de bluetooth não ligado.

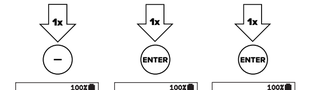
5. Emparejar con luces / *Paire de lumières* / Par com luzes

Encienda la luz. A continuación, mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos hasta que la luz parpadee en azul. Vaya al diálogo „Emparejar con las luces" en la AsteraApp. A continuación, presione OK.

Allumez la lampe. Maintenez ensuite le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que la lumière clignote en bleu. Allez au dialogue „Pairer avec les lumières" dans l'AsteraApp. Puis appuyez sur OK.

Ligar a luz. Em seguida, manter premido o botão de ligar durante 3 segundos até a luz piscar a azul. Ir para o diálogo „Par com Luzes" no AsteraApp. Em seguida, prima OK.

6. Conectar lámpara al emisor CRMX / *Connecter la lampe avec l'émetteur CRMX* / Ligar a lâmpada ao transmissor CRMX

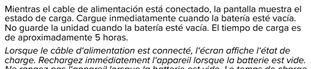


7. Reiniciar / *Réinitialiser* / Reinicialização

RESET para desvincular el CRMX y desvincular el Bluetooth. Ajusta „fuente de entrada" a „AUTO".

RESET pour désapparier CRMX et Bluetooth. Réglez „Source d'entrée" sur „AUTO".

RESET para desparar CRMX e Bluetooth. Definir „fonte de entrada" para „AUTO".



8. Carga / *Chargement* / Carregamento

Mientras el cable de alimentación está conectado, la pantalla muestra el estado de carga. Cargue inmediatamente cuando la batería esté vacía. No guarde la unidad cuando la batería esté vacía. El tiempo de carga es de aproximadamente 5 horas.

Lorsque le câble d'alimentation est connecté, l'écran affiche l'état de charge. Rechargez immédiatement l'appareil lorsque la batterie est vide. Ne rangez pas l'appareil lorsque la batterie est vide. Le temps de charge est d'environ 5 heures.

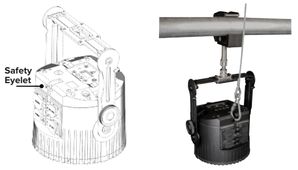
Enquanto o cabo de alimentação está ligado, o visor mostra o estado de carregamento. Carregue imediatamente quando a bateria estiver vazia. Não guardar a unidade quando a bateria estiver vazia. O tempo de carregamento é de aproximadamente 5 horas.

9. Rigging / *Rigging* / Rigging

El soporte extraible del AX9 tiene un AirlineTrack para facilitar el montaje con TrackPins (AX-TP) y Superclamps/ GripHeads. El soporte del AX9 también tiene una rosca de 3/8"-16 UNC, así como un agujero de 1/2" en la parte inferior para la fijación de diversos accesorios de montaje. Al deslizar el soporte, asegúrese de que ambos lados encajen en su sitio.
Al colgarla, asegúrela con un cable de seguridad en el ojal de seguridad de la parte trasera. Asegúrese de que la luz no puede caer más de 20 cm si falla el montaje primario.

Le support amovible de l'AX9 possède un AirlineTrack pour montage facile à l'aide de TrackPins (AX-TP) et de Superclamps/GripHeads. Le support de l'AX9 dispose également d'un filetage 3/8"-16 UNC et d'un trou 1/2" en bas pour la fixation de divers accessoires de montage. Lorsque vous insérez le support, assurez-vous que les deux côtés s'enclenchent en place.
Lorsque vous le suspendez, fixez-le avec un fil de sécurité à l'oeillet de sécurité situé à l'arrière. Veillez à ce que la lampe ne puisse pas tomber de plus de 20 cm si le montage primaire échoue.

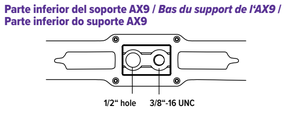
O suporte amovível do AX9 tem um AirlineTrack para fácil montagem usando TrackPins (AX-TP) e Superclamps/ GripHeads. O suporte do AX9 também tem uma rosca 3/8"-16 UNC, bem como um furo de 1/2" no fundo para fixação de vários acessórios de montagem. Ao deslizar no suporte, certificar-se de que ambos os lados clicam no lugar.
Ao pendurar, fixar com um fio de segurança no olhal de segurança na parte de trás. Certificar-se de que a luz não pode cair mais de 20cm se a montagem primária falhar.



Opciones de montaje del soporte AX9 / *Options de montage du support AX9* / Opções de montagem do suporte AX9

Parte inferior del soporte AX9 / *Bas du support de l'AX9* / Parte inferior do suporte AX9

Roscas / *Filetage* / Linha



10. Soporte / *Support* / Suporte

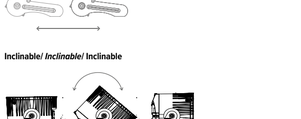
Extraible/ *Amovible*/ Removível

Empuje las correderas de bloqueo del soporte hacia dentro para retirar el soporte.

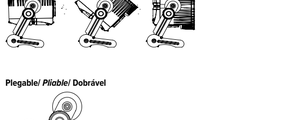
Poussez les curseurs de verrouillage du support vers l'intérieur pour retirer le support.

Empurrar as barras deslizantes de bloqueio do suporte para dentro para remover o suporte.

Inclinable/ *Inclinable*/ Inclinable



Plegable/ *Pliable*/ Dobrável



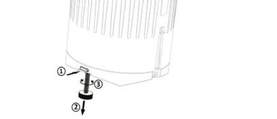
11. Caballete / *Béquille* / Suporte

Pulse el botón, el caballete saltará.
Ajuste el caballete mientras mantiene el botón pulsado.
Gire el caballete para realizar un ajuste fino.

Appuyez sur le bouton, la béquille se saute.
Réglez la béquille tout en maintenant le bouton enfoncé.
Faites tourner la béquille pour un réglage plus fin.

Se premir o botão, o suporte de pontapé salta para fora.
Ajustar o suporte de pontapé enquanto se mantém premido o botão.
Rodar o suporte de chute para afinar.

12. Opciones de filtrado / *Options de filtrage* / Opções de filtro



--- Espanol ---

INTRODUCCIÓN / FINALIDAD DE USO PREVISTA

El AX9 de ASTERA es un foco LED para uso profesional en el sector de los eventos y las películas. El AX9 está diseñado para la iluminación directa o indirecta de objetos o escenarios y con varios accesorios se pueden construir numerosas formas y grupos. Gracias a su batería incorporada, se puede instalar rápidamente en lugares donde las luces tradicionales no se pueden montar fácilmente. Al igual que los tubos ASTERA, el AX9 cuenta con el motor Titan LED y ofrece excelentes valores de color y luz. La AX9 genera luz blanca o de color y la temperatura del color se puede ajustar de muchas maneras. La AX9 se puede controlar con la AsteraApp o con DMX por cable o CRMX inalámbrico. El dispositivo también puede ser controlado por la pantalla integrada o por control remoto infrarrojo. Gracias a su Bluetooth incorporado, puede utilizarse como BluetoothBridge (BTB).
La AX9 puede utilizarse de pie o colgada. Para ello, el dispositivo está equipado con railes aéreos para fijar los accesorios de montaje adicionales. La AX9 puede utilizarse en interiores y exteriores y tiene un grado de protección IP65.
Evite sacudidas y cualquier tipo de violencia durante la instalación y puesta en servicio del dispositivo. Al seleccionar en el lugar de instalación, asegúrese de que el dispositivo no quede expuesto a temperaturas excesivas o una cantidad de polvo excesiva.
Asegúrese de que no queden cables sueltos. ¡Estos pueden suponer un peligro para la seguridad de otras personas!
Respete la temperatura ambiente predeterminada. Mantenga el dispositivo alejado de la radiación solar directa (también durante el transporte en carros cerrados) y de radiadores.
En caso de tormenta, no utilice el dispositivo con la fuente de alimentación conectada. Una sobretensión podría destruir el dispositivo. En caso de tormenta, desconecte el dispositivo en todos sus polos (desenchúfelo de la toma de corriente).
Durante los trabajos de montaje, desmontaje y mantenimiento, asegúrese de acordonar la zona debajo del lugar de montaje. Asegure siempre el dispositivo con un cable de seguridad adecuado.
No utilice el dispositivo hasta que no se haya familiarizado con sus funciones.
Si se debe transportar el dispositivo, utilice para ello las cajas o bolsas de transporte, para evitar daños. Tenga por favor en cuenta que por motivos de seguridad no se permite realizar modificaciones por cuenta propia en el dispositivo. La exención de responsabilidad incluye todos los los daños, la responsabilidad o las lesiones resultantes de no seguir las instrucciones de este manual. Si el aparato se emplea para una finalidad distinta a la indicada en el manual de uso, pueden producirse daños en el producto y la garantía podría quedar anulada. Además, cualquier uso distinto conlleva peligros, como p. ej. cortocircuito, incendio, descarga eléctrica, caídas, etc. Este dispositivo no es para uso doméstico y no es adecuado para una instalación permanente.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente las instrucciones antes de la puesta en marcha. Asegúrese de que las instrucciones se entregan al usuario en caso de transmisión, préstamo o venta. Tenga cuidado al manejar y operar esta unidad. Este producto está destinado únicamente a un uso profesional y no a un uso doméstico.

- No utilice el dispositivo a temperaturas ambiente elevadas o expuesto a una radiación solar directa. Esto provoca fallos de funcionamiento o daños en el dispositivo.
- Utilice siempre un cable de alambre de seguridad adecuado al colgar la lámpara sobre la cabeza.
- Fije el cable de alambre de seguridad solamente por la fijación de seguridad prevista.
- Respete siempre las disposiciones de seguridad locales.
- El servicio técnico debe ser realizado exclusivamente por un técnico cualificado.
- No usar con fuego, cerca de fuego o bajo calor extremo
- No almacene el acumulador cuando esté completamente descargado.
- Por favor, vigile el proceso de carga.
- Recargue inmediatamente el acumulador descargado.
- Antes de almacenar las lámparas, recárguelas completamente.
- Los acumuladores parcialmente descargados pierden capacidad y vida útil.
- Recargue los acumuladores completamente cada 6 meses, cuando no se utilicen las lámparas.
- El acumulador debe sustituirse siempre por un acumulador original del fabricante (Astera).
- Se recomienda recargar los acumuladores a una temperatura ambiente de entre 15°C y 35°C

Advertencia: En casos extremos, el uso inadecuado o incorrecto de baterías o acumuladores recargables puede tener las siguientes consecuencias:
- Explosión
- Incendio
- Calentamiento o generación de humo y gas

- No mire directamente al haz de luz.
- Esto podría causar lesiones oculares.
- No mire a los LED a través de una lupa o una lente capaz de concentrar la luz.
- Utilice exclusivamente los accesorios autorizados por Astera para dispersar o modificar el haz de luz

- La vivienda no debe ser abierta.
- No hay suministro de energía o funcionamiento con la lámpara dañada.
- No sumerja la lámpara en líquidos.
- No sustituya la fuente de luz LED.
- Precaución, peligro de choque eléctrico.

El dispositivo AX9 y su fuente de alimentación deben instalarse cerca de una toma de enchufe de fácil acceso.
Advertencia: Peligro de descarga eléctrica - No abrir la fuente de alimentación y usar siempre en interiores.

- La superficie de la carcasa de la lámpara puede calentarse durante el servicio normal hasta 70 °C (158 °F).
- Asegúrese de que no sea posible tocar accidentalmente la carcasa.
- Usar solo en lugares ventilados.
- No cubra la lámpara.
- Deje que la lámpara se enfríe antes de tocarla.
- Guarde una distancia de seguridad de al menos 0,3 m (12 pulgadas) con respecto a los objetos a iluminar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Caution: Liquids entering the housing of the device can cause a short circuit and damage the electronics. Do not use any cleaning agents or solvents.

SUJECIÓN SECUNDARIA

Cuando la lámpara se use suspendida, debe asegurarse mediante una fijación secundaria. Si la sujeción primaria falla, el aparato no debe caer desde una altura superior a 20 cm.

Utilice el ojal de seguridad en la parte trasera. Compruebe las normas de seguridad de su región.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
La lámpara no se enciende	Acumulador descargado	Conecte la lámpara al cargador e inténtelo de nuevo.
El aparato se enciende, pero los LED no se iluminan	La lámpara se encuentra en MODO ESPERA (STANDBY)	La lámpara se ha configurado con el color negro o trabaja en el modo DMX y no recibe la señal de mando correspondiente. Se recomienda realizar un reset entre diferentes configuraciones
La lámpara no funciona correctamente – los colores o efectos seleccionados no se representan.	La lámpara trabaja eventualmente en un modo de operación anteriormente ajustado	Se recomienda realizar un reset entre diferentes configuraciones
El cargador está conectado, pero la lámpara no carga	El acumulador está completamente cargado o el acumulador está demasiado caliente	La lámpara solo comienza a cargar, si la temperatura del acumulador es inferior o igual a 45 °C. Apague la lámpara y deje que esta se enfríe. El proceso de carga comienza cuando la temperatura ha descendido suficientemente

ELIMINACIÓN

- La lámpara contiene un acumulador Li-Ion.
- Al finalizar su vida útil, no deseche el aparato junto con los residuos domésticos.
- ¡Deseche el aparato de conformidad con los reglamentos y leyes locales, para evitar una contaminación medioambiental!
- El embalaje es reutilizable y puede desecharse.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD & FCC

Mediante la presente, Astera LED Technology GmbH declara que el tipo de los equipos de radio AX9 se corresponde con la directiva 2014/53 / UE. El texto íntegro de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: https://astera-led.com/AX9.
Los cambios o modificaciones de este equipo que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable de su cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Normas de la FCC:
Astera LED Technology GmbH declara que este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Precaución de la FCC:
- Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para operar este equipo.
- Este transmisor no puede colocarse ni operarse junto con ninguna otra antena o transmisor.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que pueden causar un funcionamiento no deseado.

Declaración de exposición a la radiación RF de la FCC Precaución: Para mantener el cumplimiento de las directrices de exposición a RF de la FCC, coloque el producto al menos a 20 cm de las personas cercanas.

ESPECIFICACIONES - DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	AX9
LED Engine	Titan LED Engine
Colores	RGBMintAmber
La potencia total de los LED	105W
El consumo de energía	70W
Salida de luz - 2700k, 3200k,5500k*	2497 lm / 3008 lm / 2891 lm
Emitancia @2m - 2700k, 3200k, 5500k*	9700 lx / 9900 lx / 9600 lx
CRI(RA)/TLCI 3200-6500k*	≥96
El ángulo del rayo	13°
Estroboscopio	0 - 25Hz
Píxeles	1
Duración de la batería	70 % después de 300 ciclos
La vida de la batería	hasta 20 horas
Tiempo de carga (nominal)	5 horas
El voltaje de entrada	100-240VAC, 50/60Hz, 2.3A/115VAC - 1.1A/230VAC 110W
Wired DMX	Sí
CRMX Receiver	Incorporado
Bluetooth Bridge BTB	Incorporado
Frecuencias inalámbricas	CRMX 2.4GHz, UHF, Bluetooth, WiFi
Alcance (m/yds)	300 / 330 (3/3,3 Bluetooth)
Vivienda	Aluminio
Clasificación IP	IP65
La temperatura de funcionamiento	0° - 40° / 32° - 104°
Peso (kg/lbs)	5.66 / 12.5
Dimensiones con gancho (mm/inches)	175 x 222 x 256 / 6.9 x 8.7 x 10.1

*Valores típicos

CARACTERÍSTICAS DE LAS RADIOFRECUENCIAS

Wireless Modules	Modulation	ERP (Transmitter)	Channel Count
EU: UHF (863-870 MHz)	FHSS	< 25 mW	47
USA: UHF (917-922.20 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
AUS: UHF (922.30-927.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	53
SGP: UHF (920.50-924.50 MHz)	FHSS	< 25 mW	41
KOR: UHF (917.9-921.5 MHz)	FHSS	< 25 mW	10
RUS: UHF (868.75-869.12 MHz)	FHSS	< 25 mW	6
JPN: UHF (922.80-926.40 MHz)	FHSS	< 25 mW	19
CRMX (2402-2480 MHz)	FHSS	-	79
Bluetooth 5.0 LE (2402-2480 MHz)	FHSS	10 mW (BLE)	40
WiFi (2412-2472 MHz)	DSSS, OFDM	< 100 mW	13

*****Atribución general de frecuencias para su uso por parte de las aplicaciones radioeléctricas de corto alcance - Normas de uso del espectro:**

Banda de frecuencias MHz[1]	Límite de potencia de transmisión (ERP)	Parámetros adicionales / Técnicas de acceso al espectro y mitigación de interferencias
865 - 868	25 mW	Resultan aplicables los requisitos sobre técnicas de acceso al espectro y mitigación de interferencias[3] Puede usarse también, alternativamente, un límite de ciclo de trabajo[2] del 1 %.
868,0 - 868,6	25 mW	Resultan aplicables los requisitos sobre técnicas de acceso al espectro y mitigación de interferencias[3] Puede usarse también, alternativamente, un límite de ciclo de trabajo[2] del 1 %.
868,7 - 869,2	25 mW	Resultan aplicables los requisitos sobre técnicas de acceso al espectro y mitigación de interferencias[3] Puede usarse también, alternativamente, un límite de ciclo de trabajo[2] del 0,1 %.
869,40 - 869,65	500 mW	Resultan aplicables los requisitos sobre técnicas de acceso al espectro y mitigación de interferencias[3] Puede usarse también, alternativamente, un límite de ciclo de trabajo[2] del 10 %.
869,7 - 870,0	25 mW	Resultan aplicables los requisitos sobre técnicas de acceso al espectro y mitigación de interferencias[3] Puede usarse también, alternativamente, un límite de ciclo de trabajo[2] del 1 %.

1) Las bandas de frecuencias adyacentes establecidas en el cuadro se utilicen como una banda de frecuencias única siempre que se cumplan las condiciones especificadas para cada una de estas bandas adyacentes.
2) „Ciclo de trabajo" se define como la relación, expresada en porcentaje, de $\Sigma(T_{on})/(T_{obs})$, donde T_{on} es el período «en funcionamiento» de un único dispositivo transmisor y T_{obs} es el período de observación. T_{on} se medirá en una banda de frecuencias de observación (F_{obs}). Salvo que se especifique otra cosa en el presente anexo técnico, T_{obs} es un período continuo de una hora y F_{obs} es la banda de frecuencias aplicable en el presente anexo técnico.
3) Deben utilizarse técnicas de acceso al espectro y mitigación de interferencias que tengan un rendimiento que cumpla los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/UE. Si las técnicas correspondientes están descritas en normas armonizadas o partes de las mismas cuyas referencias se hayan publicado en el Diario Oficial de la Unión Europea de conformidad con la Directiva 2014/53/UE, deberá garantizarse al menos un rendimiento equivalente a estas técnicas.

--- Francais ---

INTRODUCTION / UTILISATION CORRECTE

Le AX9 d'ASTERA est un projecteur LED destiné à un usage professionnel dans le domaine de l'événementiel et du cinéma. Le AX9 est conçu pour l'éclairage direct ou indirect d'objets ou de décors et, grâce à divers accessoires, de nombreuses formes et grappes peuvent être construites. Grâce à sa batterie intégrée, il peut être rapidement installé à des endroits où les lumières traditionnelles ne peuvent pas être montées facilement. Comme les tubes ASTERA, la AX9 est équipée du moteur LED Titan et offre d'excellentes valeurs de couleur et de lumière. La AX9 génère une lumière blanche ou colorée et la température de couleur peut être ajustée de plusieurs façons. La AX9 peut être contrôlée par l'AsteraApp ou par DMX câblé ou CRMX sans fil. L'appareil peut également être contrôlé par l'écran intégré ou par une télécommande infrarouge. Grâce au Bluetooth intégré, il peut être utilisé comme un BluetoothBridge (BTB).
Le AX9 peut être utilisé debout ou suspendu. Pour ce faire, l'appareil est équipé de rails aériens permettant de fixer les accessoires de montage appropriés. Le AX9 peut être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur et est conforme à la norme IP65.
Cet appareil a été conçu pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur.
Evitez les secousses et tout usage de la violence lors de l'installation ou de la mise en service de l'appareil. Lors de la sélection de l'emplacement d'installation, veillez à ce que l'appareil ne soit pas exposé à une trop grosse chaleur et à la poussière.
Assurez-vous qu'aucun câble ne traîne. Cela mettrait en péril votre propre sécurité et celle d'autres personnes !
La température environnante indiquée doit être respectée. Tenez l'appareil à l'écart des rayons directs du soleil (aussi lors du transport dans des véhicules fermés) et des appareils de chauffage. N'utilisez pas l'appareil branché en cas d'orage. Toute surtension pourrait détruire l'appareil. En cas d'orage, couper entièrement la tension d'alimentation de l'appareil (débrancher la fiche secteur). Lors du montage, du démontage et de l'exécution de travaux d'entretien, veillez à ce que la zone sous le lieu de montage soit verrouillée.
L'appareil doit toujours être sécurisé avec un câble de sécurité adapté.
Ne mettez l'appareil en service qu'après vous être familiarisé avec ses fonctions.
Si l'appareil doit être transporté, veuillez utiliser des coffrets ou sacs de transport pour éviter tout endommagement.
Veuillez noter que toute modification personnelle de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité. La clause de non-responsabilité inclut tous dommages, responsabilités ou blessures résultant du non-respect des instructions de ce manuel. Si l'appareil est utilisé d'une manière autre que celle décrite dans ce manuel d'utilisation, cela peut entraîner des dommages sur le produit et annule la garantie. En outre, toute utilisation autre est associée à des dangers, comme les courts-circuits, incendies, chocs électriques, chutes, etc.
Cet appareil n'est pas destiné à un usage domestique et ne convient pas à une installation permanente.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant toute mise en service, lisez attentivement la notice. Assurez-vous de remettre la notice aux utilisateurs en cas de transmission, de prêt ou de vente. Faites preuve de prudence lors de la manipulation et du fonctionnement de l'appareil. Ce produit est conçu exclusivement pour une utilisation professionnelle et non domestique.

- N'utilisez pas l'appareil dans des températures environnantes élevées ou sous les rayons directs du soleil. Cela cause des dysfonctionnements ou endommage l'appareil.
- Utilisez toujours un câble de sécurité adapté lorsque vous suspendez la lampe en hauteur.
- Fixez le câble de sécurité uniquement sur la fixation de sécurité prévue.
- Respectez toujours les consignes de sécurité locales.
- L'entretien doit uniquement être réalisé par un personnel spécialisé qualifié.
- Pas d'utilisation dans un incendie, à proximité d'un feu ou en cas de grosse chaleur.
- N'entreposez pas la batterie si elle est entièrement vide.
- Ne pas recharger sans surveillance.
- Rechargez immédiatement la batterie une fois qu'elle est vide.
- Rechargez entièrement toutes les lampes avant de les entreposer.
- Les batteries qui ne sont pas entièrement chargées perdent en capacité et résistance.
- Rechargez entièrement les batteries tous les 6 mois lorsque les lampes ne sont pas utilisées.
- La batterie ne peut être remplacée que par une pièce détachée originale du fabricant (Astera).
- Il est recommandé de recharger la batterie à une température ambiante entre 15 °C et 35 °C
- Veuill